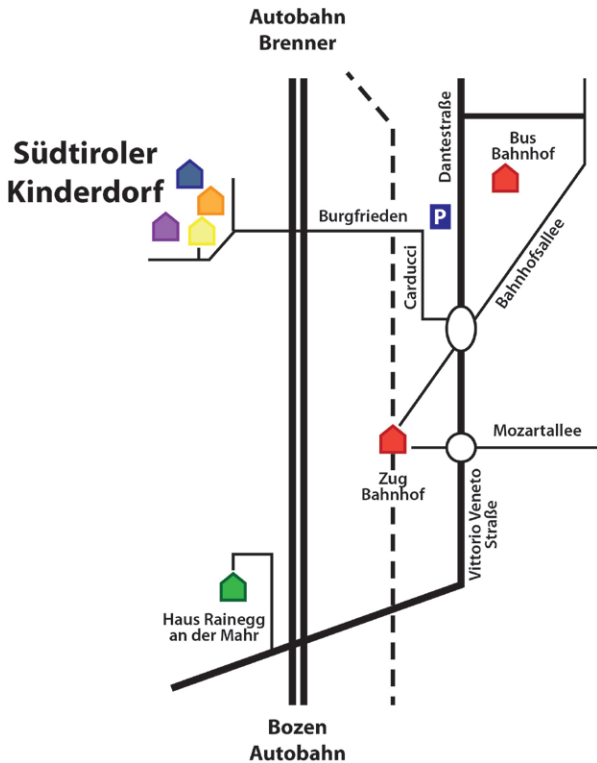


Einladung zur Jubiläumsfeier | Invito alla festa
60 Jahre Südtiroler Kinderdorf



Wer mit dem Auto anfährt, kann in der Parkgarage in Brixen, Dantestraße 13, parken. Sie erhalten von uns kostenlose Parkscheine.

Ab dem Parkhaus steht Ihnen ein Shuttledienst bis zum Südtiroler Kinderdorf zur Verfügung.

Südtiroler Kinderdorf

Burgfriedengasse 28
39042 BRIXEN
T +39 0472 270 500
F +39 0472 270 560
info@kinderdorf.it
www.kinderdorf.it



by Simone Hainz, pixelto.de

3. Oktober 2015 | 3 ottobre 2015





**Liebe Kinderdorffreunde,
60 Jahre für Kinder, Jugendliche und deren Eltern engagiert**

Im November 1955 haben beherzte Frauen und Männer die „Südtiroler Kinderdorfgenossenschaft“ gegründet. Heuer und nächstes Jahr erinnern wir an die 60jährige Geschichte unserer Einrichtung. Dabei wollen wir vor allem all jenen danken, die sich in diesen sechs Jahrzehnten für die Verwirklichung des Kinderdorfes eingesetzt haben: Mitgliedern, ehren- und hauptamtlich engagierten Mitwirkenden und Freunden im In- und Ausland.

Wir wollen feiern, zurückblicken, Begegnungen ermöglichen und Kontakte neu pflegen. Aufbauend auf unsere Erfahrung wollen wir in die Zukunft, auf den Weg nach vorne blicken. Im Mittelpunkt sollen vor allem die Kinder, die Jugendlichen und deren Eltern stehen, für die wir uns im Rahmen unserer Möglichkeiten einsetzen. Ich wünsche mir, dass dieses 60jährige Jubiläum dazu beiträgt uns innerlich und nach außen zu stärken.

Nel novembre del 1955 donne e uomini si sono impegnati a fondare la cooperativa Südtiroler Kinderdorf. Quest'anno e l'anno prossimo ci ricordiamo dei 60 anni di storia della nostra organizzazione. Sarà per noi un'occasione di pensare alle persone impegnate nella realizzazione della nostra opera: membri, collaboratori volontari e dipendenti, amici e sostenitori.

Vogliamo festeggiare, ricordare, incontrare, incentivare nuovi contatti. Basandoci sulla nostra esperienza guardiamo in avanti, ponendo al centro della nostra attenzione i bambini, ragazzi ed i genitori, per i quali ci impegniamo anche in futuro.

Auspico che i festeggiamenti per il 60° compleanno ci diano forza all'interno e verso l'esterno.

Walter Mitterrutzner
Obmann / Presidente

Programma

Samstag, 3. Oktober 2015
sabato 3 ottobre 2015

- 10:00** Eintreffen der Festgäste
Accoglienza
- 10:30** Besichtigung der Kinderdorf-Häuser
Visita delle case
- 12:30** Mittagsimbiss mit musikalischer Umrahmung
Spuntino con accompagnamento musicale
- 14:00** Bischof Dr. Ivo Muser segnet das Südtiroler Kinderdorf
Gemeinsam gehen wir zum „Thalhofer“
Vescovo Dr. Ivo Muser benedice il Südtiroler Kinderdorf
Assieme raggiungiamo il maso Thalhofer
- 14:30** Obmann Walter Mitterrutzner begrüßt die Gäste
Grußworte der Ehrengäste
Bischof Dr. Ivo Muser segnet den Thalhofer Hof
Presidente Walter Mitterrutzner saluta gli ospiti
Saluto da parte delle autorità
Vescovo Dr. Ivo Muser benedice il maso Thalhofer
- 16:00** Umtrunk
Spuntino



Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis zum 14. September 2015 unter 0472 270 500 oder info@kinderdorf.it